

פרק ה' שלח

30

וראיתם את הארץ, בבמיסורה: ואיך וראיתם על האבניים, וכן וראיתם אותו ונזכרתם, בו נרמז מה שאמרו באבות, הסתכל בבג' דבריהם, ואין אתה בא לדי עבירה, וראיתם על האבניים, זה, "מאין באת", וראיתם את הארץ, זה, "לאן אתה הוול", וראיתם אותו זה, "לפנֵי מי אתה עתיד ליתן דין וחשבון", וזה, "לע"י ג' דברים אלה, וכברתם את כל מצות ד', ועשיתם אותן. (משמעות).

(1)
ל' ג' ג' ג' ג'

The Name of the Parsha

(2)
אפקט

Parshas Shelach is divided, generally speaking, into two sections. The first, which spans chapters 13 and 14, is a detailed narrative of the sin of the spies. In the following section, chapter 15, the subject matter changes completely, as the Torah turns to discuss a number of different mitzvos: meal-offerings and libations, challah, atonement sacrifices, Shabbos and tzitzis. Nevertheless, the entire Parsha is known simply as "Shelach," which means "send," referring to the sending of the spies.

This begs the question: The sending of the spies is, at first glance, history, whereas the mitzvos at the end of the Parsha are eternally relevant. So why was the Parsha named after the sin of the spies, which happened in the past, rather than its mitzvos, which are relevant eternally?

Of course, the simple answer to this question is that the Parsha acquired its name from its opening passage. But since an entity's name is a reflection of its essence, there must be a more meaningful explanation why the entire Parsha, including its important laws, was named *Shelach*.

The sin of the spies was not, as it may first seem, their report that the Land of Israel harbored a formidable enemy—"the people who live in the Land are (extraordinarily) powerful. The cities are huge and well fortified" (13:28). For they were sent by Moshe to collect information, and what they reported was true. Rather, their sin was the conclusion that they added, that God's command to conquer the Land was, in their opinion, not possible:

"We are unable to go up against the people, for they are stronger than us" (v. 31).

Clearly, God's promise to enter the Land was going to come true, regardless of whether the Jewish people were going to enjoy a natural or supernatural victory. The command "not to rely on a miracle" (*Pesachim* 64b) means that the Jewish people were required to make logistical and tactical plans for their war, in case God wished to send them a victory garbed in nature. And this necessitated the sending of spies, to gather information.

The spies' mistake was that the fulfillment of God's command is not dependent on finding a practical solution. We must "not rely on a miracle" to exempt us from making the effort to find a natural means through which God might send salvation. But if no such means can be found then we must indeed rely on a miracle, because the alternative is that God's command will not be carried out, and that is unacceptable.

This is a fundamental premise upon which our approach to observing all the mitzvos should be based: That God's command to a person logically includes a promise that it will be possible for the person to carry out that command. Thus, the whole Parsha (including its eternal mitzvos) is named after the incident of the spies, to remind us that God gives us the ability to fulfill all His mitzvos—something we should bear in mind constantly.

(Based on Likutei Sichos vol. 13, p. 39ff.)

(3)
אפקט

יב' (ב') שלח לך אנשיים וגוי: פירוש רשות לך, אני איני מצوها לך¹ וכו'. ודאי לשון "שלח לך" אינו ממש אלא כמו "כח לך", "לך לך", שהוא מצوها ממשעו, אלא ההכוונה² לפירוש הכי מבואר בספר דברים (א, כב-כג) שמתחלילה אך המה ישראלי בקשר זו זאת. אבל מ"מ אי אפשר לעקם זה המקרא לגמרי, ואין מקרה יוצאת מיד פשוטו³. עוד יש לשום לב, מה רואו ישראל בכאן לזה⁴ ולא בהיותם בחורבן.

אלא כך הענין⁵. דוודאי לפי הליקות עולם הטבע היה השילוח נתוץ לראות איך ובאייה צד לככוש הארץ, וכן שכחן מלכות⁶ ז"ל⁸, וכמבואר בלשון ישראל הרמב"ן⁷ נונחתת שתהיה במלחמות תנופה בדורן הטבע אמרו (דברים א,כב) "נשלחה אנשים לפניינו ויחפרו לנו את הארץ, וישיבו אותנו דבר, את הדרך אשר נעללה בה ואת הערים אשר נבא אליהן", הרי לא בקשר לדעת הטובה היא אם רעה ועוד כמה דברים אם ראוי ליכנס לארץ ישראל או לא, לא הסתפקו עדין בזה כלל, רק לדעת איך יכשו, וזה ודאי ראוי ומוכרכה אם הכהבשה היא, בדרך הטבע. אבל אם היא למלטה מטהבע כאשר הלוכו עד הנה מדבר, אין מקום לשילוחות כלל, שכן דבר חוץ בפני עצמו תפארת⁹ עוזו יתברך¹⁰.

והנה, בעמדם בחורבן ובתחילה נסיעתם

ישראל מנהיג עם עובdotו לפני ה', כזה שיהא בהליכות הטבע, ונדרשו בדורותם בחורב אמר הקב"ה "בוואו ורשו שבחיותם במקומו, נסתלק משה רביינו וצוה מלכות¹⁴, וכמו שביארנו בספר דברי מלך, ולא מצאו עצם מושרים לעמוד בהיכל לגדע כוחו, ולא יגרע מצדיק עינו", ומושום הכי במלחמה עמלך שהשעה הייתה מלך מלכי המלכים הקב"ה. על כן בחורו לעמוד בחוץ והשכינה תהיה בקרובם במדת נונחתת שתהיה במלחמות תנופה בדורן הטבע, ובאייה צד לככוש הארץ, וכן שכחן מושמעו¹⁵, דבפניו שהאדם בהר", דמשמעו¹⁶, כאותם פניהם בפנים דבר ה' עמכם בזאת בפסקוק "פניהם בפנים דבר ה' עמכם בזאת בפסקוק פניהם הקב"ה. על כן בחורו שבחיותם הקב"ה והשחתתו עליו. על ג' למוגלים.

ישראל מנהיג עם עובdotו לפני ה', כזה שיהא בהליכות הטבע, ונדרשו בדורותם בחורב אמר הקב"ה "בוואו ורשו שבחיותם משלוח מרגלים ותהי הכנסה וכן ק"ז הסכימו לשלוח מרגלים ותהי הכנסה שבחיותם בחורב אמר הקב"ה "בזאת ורשו בדורן הטבע. ועוד יש להוציא¹⁷, ע"פ מאמר חז"ל¹⁸ את הארץ²³, אבל בהיותם בקדש ברנע²⁴ אמר משה מעצמו²⁵ (שם א,כא) "עליה רשות דבאות אליך ומיזד היתה משה מות מה רשותה מכאן מכאן ישראל לארכן". ונני דבואה נזゴ²³, אבל הקב"ה ידע שאינם מוכנים ויהושע מכניס ישראל לארכן. ונני דבואה מוכנים לכך שייהיה בגilio שכינה ובלי מרגלים. ואחר שהציעו מובקشم לפני משה²⁶ הבין משה גם הוא וייתם ביענו כי לפאי כוחם ההכרה להיות כך, כדי שלא יהיו

(1)

כלים ונענשימים בהנהגה גבוהה ועליזונה כל
כך. והקב"ה גם כן ציווה, כמשמעותו "שלח
לך אנשים", היינו, לפי דרכם שאים
מכשרים, ויראים מהה לעמוד בדור ה'
ובמקום קדרשו, הנני מצוה לעשות הכהנה
להליכות הטבע. ועוד יבואר בהמשך
הפרשה. {ומשמעותו "לך" הוא להנתק²⁷,
הינו, שמשה היה טוב בעיניו שלא יכולו
בני ישראל ח'ו, כמו שאמר בעצמו (דברים
א,כג) "וַיְיִטְבֶּל עָינֵי".}

(4)

(5) גירעון

ישראל במדבר תחת הנהגתו של משה רבינו לעומת ריבינו העוסק בדרגת בני
הארבעים (מלחמת סיכון וועוג וכוכו) ובהמשכה בכיבוש א"י בפועל. ועיין גם בהקדמתו לחומש זה.
זה לשונו: וזה עשה הגונה בכל כובי הארץ, וכן עשה עוד משה בעצמו שנאמר "וישלח משה
לרגל את יעדו" (להלן כא,לו), וכן ביהושע בן נון, ועל כן היה טוב בעיניו משה. כי הכתוב לא
ישמוך בכל מעשיו על הנס, אבל יצוחה בנהלים ולארוב, כאשר בא הכתוב במלחמות
העיה שהיה על פיו ה', ובמקומות רבים. זו דרגת בני ישראל תחת הנהגתו משה רבינו בהיותם
במדבר, וכי שמצויר רבינו פעמים רבות בספר זה ובಹקומו לחומש זה. 10. א"ב מודיע ביקשו

כאן לשלוח מרגלים, על כך ממשיך רבינו. 11. בדרגת 'תפוארת' - למעלה מהטהבע. 12. מהר חורב.
א', לעיל (ילג) "ויסעו מהר ה' דרך שלשת ימים", ושם "ויהי העם כמתאננים", "והאסוף אשר
בקרכו התאו תאו", עד פרק י"א פסוק ל"ד כי שם קברו את העם המתאנסים. ב', לעיל (יא,לה)
מ' מקברות התאו נסעו העם החזרות ויהיו בחזרות, ושם אידע כל מעשה מרדים ועונשנו. ג', לעיל
(יב,טו) "ואחר נסעו העם מהזרות וחיו במדבר פארן". 13. לעיל (יא,א) "ויהי העם כמתאננים, רע
באוני ה'", ועייש' ברבינה. 14. ולא במדת 'תפוארת', כאשר היתה עד כה. 15. שבזמנן מתן תורה
הוא בדרגת תפארת, שעיקרה... 16. עתה שעמדו בדרגת מודת 'מלכות', שקבעה להנאה בדור הטבע.
17. מודיע רק עתה כשעמדו כאן במדבר פארן בקשרו שליח מרגלים שמשמעו לנו כnis לא"י בדור
הטהבע. 18. בספריו על הפסוק (להלן יא,כח) "אדוני משה כלאמ'", והביאו רשי' שם. 19. שימושו
שאין הקב"ה חזר בו מנואה לטובה, גם נשיש לה תוצאה רעה לאדם אחר. והאריכו האחرونים
לדון בסוגיא זו. 20. שייננס לארץ ישראל מבניה העם. וא"כ אין סתרה בין נבואת יהושע מכניס
לבין תפילות משה רבינו. 21. ע"פ "וילן העם על משה ויאמר למה זה העליינו ממצאים..."
22. מודיע "וַיְיִטְבֶּל עָינֵי הַדָּבָר" (רבבימ' א,בג). בשותוכן בקשתם היה להיכנס בדרך הטבע, דבר הנגוג
את דרגתנו של משה רבינו. (עיין להלן פסוק י"ג אל מדבר פארן קדשה). 25. ולא הקב"ה, כי
12. משם שליחו את המרגלים. (עיין להלן פסוק י"ג אל מדבר פארן קדשה). 26. רק אז הבין משה גם הוא...
הקב"ה כבר ידע שאניהם מוכנים... הקב"ה כבר ידע שאניהם מוכנים... 26. רק אז הבין משה גם הוא...

(6)

כל כהן

בפסוק قولם אנשים ראשי בני' המה, פירוש' ז"ל כל אנשים שבמקרה
לשון השיבות הוא ואותה שעה כשרים היו ע"ל, ול{return} בפסוק וילכו ויבאו
אל משה כר' פירוש' ז"ל מה ביאנו בעצה רעה אף היליכתו בעצה רעה וכח
(וهو מגן' סוטה לד"ה). ולכארה הדרביב סותרים וזה את זה. ובראת דודאי
שבעה שנבחרו כשרים היו והאמינו בהשיות' ונמה שהבטחת משה רבינו ע"פ
ז' שניכנסו לארץ ושיכבשו שבعة עטמי וככ. אז פ"ז לאחר שנבחרו באו לכלל
אות ונדמה להם שהם נבחרו לא בתור שלוחות בעלמא לספר מה שרואו אלא
בתוך דיניהם ופסקים להבהיר נסתallet על עיקר עניין בית הארץ אם זה
אפשרי ואם זה בדאי, וזה העצה רעה שנגנץ בהם מיד אחרי שנבחרו עוד טרם
שהלכו לתור, לחשוב שבזעם תחילה ההכרעה אם ליכנס לארץ או לא.

ובאמת הרי לא נשלחו כלל כדי לחווות דעתם על עיקר בית הארץ שזהו
בבר מצוים ומובטחים מהשיות'. כך נשלחו לראות ולמספר מה שראו בעיניהם
כדי לחתם לישראל מושג מה על מהות הארץ אשר עמודים ליכנס אליו, והמ
בגאותם חשבו שנשלחו כדי לבירר עיקר עניין בית הארץ וause' שזה כבר
mobtach להם מהשיות' לחתם להם את הארץ הכנענית והחתי וכו', מ"מ נתקללה
אמונתם, כי הגאות מקלט ומחרבת את האמונה רחל ותשבו שיעיקר עניין
הכנסה לא"י צריכה בירור והכרעה והם הם יהיו המכריעים.

(6)

(2)

היו, שננו רבותינו אלו פנהס וכלב, והלכו וננתנו נפשם והצליחו בשליחותן,
מהו חרש, מלמד שעשו עטמן קדרין והוא צווחין הרי קדרות מי שירצה
יבוא ויקנה, כל כך למה שלא ירגיש בהן אדם, קרי ביה חרש, כדי שלא
יאמרו בני אדם שחן מרגלים.

וביאר הרה"ק בעל תגבישי הרויים מגור זצ"ל (עי' שפת אמת פרשת
שלח תrol"א) עומק העניין, למה בתבון בכלי חרס דוקא, דקי"ל שאין כי
חרס מקבל טומאה אלא מתוכו, שלא כשאר הכלים המקבלים טומאה אף
מבחוץ, וטעם הדבר, מפני שר כל הכלים יש להם חשיבות מיוחדת
עצמותם, אבל כל חרס הרי הוא עפר מן האדמה, וכל חשיבותו אינה אלא
מצד שעלה כל פנים הוא משמש בבית קיבול, ומוש"ה אינה מטמא אלא
מתוכו, מקום חשיבותו, והנה המרגלים הלו פנהס וכלב, ידעו סוד זה
למה נכשלו מרגלי משה, על כי נתגאו ושכחו את שליחותם, אכן ביקשו
עזה איך להנצל מכשול זה, והשימו עצם ככל חרס, כאשר אין להם
שות חשיבות עצמי ואינם אלא כל קיבול לקיים שליחות משלחם יהושע,
ובנעה ניצלו באמצעותן הגואה וחכרו שפир את שליחותם. וזה לשון המדרש
/שנתנו נפשם, שביטלו את נפשם ליהושע לגמרי, ועל כן 'הצליחו
בשליחותם.'

ובספר תפארת אלימלך (חלק א עמ' רפו) הביא עוד מה שהוסיף הגאון
ר' מרבי גייפטער זצ"ל, שכן כתיב שנים מרגלים חרש ולא בתיב שמותם
כלל, הגם שהיו אנשים חשובים מאד, מפני שככל עצימותם ביטלו לגבי
/יהודע, כאשר אין להם שם ממש עצמאי, בבחינת חרס בלבד.

זהו ככל הניל', שעייר ההצלחה במילוי שליחות הוא כאשר השליך
mbtel דעתו לדעת המשלה, ועל כן פנהס וכלב שהכניעו עצם- לטוב רע שמות לאור ואור לחש שמים מר למתוק ומתקו לмер. ולהלן נאמר העותם שמה וירפהו
ישר לכת בדרכי חשן: וזה היא תקנת חולין נפשות. ילכו אצל החכמים שהם רופאי הנפשות וירפהו
חלים בדעות שלומדים אותם עד שיזירום לדין הטובה. והמכירם בדעות הרעות שלהם ואינם הולכים
אל החכמים ליפא אותם עליהם אמר שלמה ומורה ארילם בו: ב' וכיצד היה רפאות. מי שהאה
בעל חמה אמורים לו להנהי עצמו. שם הוכה וככל לא יגיש כל' זמן מרובה עד
שהתייער החמה מלבו. ואם היה גבה לב יניגע עצמו בכתף הרבה וישב למטה מן הכל' וילבש בליין
סחבות המכובן את לובשיהם, והוא יצא בדברים אלו, עד שיעיר גובה הלב ממנו יחויר לדין האמענויות
שיהיא דרך הטובה. ולכשיהו לדין האמענויות ילק' בה כל מז' וועל קו זה יעשה בשאר כל הדעות.
אם היה רוחק לנצח האחד ירתק עצמו לעצמה השני ונינה בו זמן מרובה עד שיחויר דרך הטובה והיא
מודה בינוונית שככל דעה וдуעה: ויש דעתה שאסור לו לאדם לנוהג בדין בוגינית אלא יתרחק עד
הקאה الآخر. והוא גבה הלב. שאין הריך הטובה שיחיה האדם עני בלבד לא שיהיה שלפ' רוח ותהייה
רוחו נמוכה למאה. ולפיכך נאמר במשה ורבינו עני מאד ולא נאמר עני בלבד. [*] ולפיכך צו החכמים
מאוד היו שלפ' רוח. ועוד אמרו שככל המגבה לכו כבר בערך שני רום לבך ושכחת את יי' אלהין.
עוד אמרו בשמתוא דאית ביה גנות הרוח ואפליו [**] קדצתה: ובן הensus דעה רעה עד למאה
ווארוי לאדם שיתירך ממנה עד הקאה الآخر. ולמד עצמו שלא ייכוס ואפליו על דבר שראוי לכעס
עליו. וכן אם דנה הרטלן [ט] אימה על בני וביתו, או על העצירו אם היה פרנס, ורצה לכעס עליהם
[/]

כדי שיחזרו לмотב, ירידא עצמו בפניהם שהוא
כעס כדי ליטרם ותהייה דעתו מישובת בין
לבן עצמו כארם שהוא מדמה איש בשעת
כעס והוא אינו כעס: אמרו חכמים
ראשונים כל הכוועס כאילו עובד עבורה
זהה. ואמרו שככל הכוועס אם חכם הוא
חפמו מסתלקת ממנו ואם נביא הוא נבאו
מסתלקת ממנו. בעלי ensus אין חיים חיים.
לפיכך צו לזרוחך מן הכוועס עד שינהי עצמו
שלא יונגע אפילן לדברים המכעסים, וזה היה
דרך הטובה. [*] וזה הצדיקים הן עלבון
ואין עלבון שומען חרופם ואין משכין עושן מהבה ושמחין ביסורים.
עליהם הכתוב אומר ואחותי בצעת השם בגבורות: 7

כ"ז) במספר הימים אשר תרומות את הארץ
ארבעים יום וג'ו. הנה הרב
בעל עקיידה בפ' זו הרבה לחקרו דמה חטא
המרגלים במא ששהו מ' יום שקיבלו עונש
על זה יום לשנה, בשלמא מה שדברו לשון
הרע על זה שפיר נגעשו אבל מה ששהו מ'
יום אין אשמה תלוי בהם דהילכה בארץ
ישראל היה ארך זמן מ' יום ומדוע מגיע
לهم על זה עונש, נראה לי דוגנה מצינו

במרע"ה בשעה שהגיע זמנו למות אל הקב"ה (דברים ג') עליה ראש הפסגה ושה עיניך וגוי, ולבוארה יפלא דאם עלה בראש הפסגה יכול לראות כל ארץ ישראל, אך כבר כתבו הקדמוניים רהקב"ה נתן לו אז תוווק הראה שיהיה יכול לראות בפעםacha כל אורך ורוחב של ארץ ישראל דבעני בשאר א"א כלל, אבל אם הקב"ה פוקח עיניו שלא על פי הטבע יכול לראות גם מסוף העולם עד סופו ואעפ"כ צוה לו לעלות להר דוקא כי למעט בניסא טפי עדית, והג' במרוגלים אם היו המרגלים הולכים בצדקתם ובמחשבה טובה להגיד שבחה של ארץ ישראל לא היו צריכים לילך בכל השטח של ארץ ישראל רק היו תוליכין להר ומשם היינו עופין ורואין את כל הארץ ואת הערים והאנשים אשר בה והוא יכולן לעשות שליחותן ברגע ושעה חרدا:

וזו שאמור ה' ויאמר להם על זה הנגב
ועליתם את ההר וראיתם את הארץ מה
היא כולם תיכפ' כשתעלו להחר תראו כל
הארץ לפניכם ואת העם היושב בה מה הוא
ולא צרכים לילך כלל לארכך ולרחבה של
ארץ ישראל אך כל זה היה באם היו
צדיקים והלכו במחשבה טובה אז היה
חקב'ה עשו להם נס כזה שיפקח עיניהם
ולא יצטרכו להלוך אבל כין שאמרו חז"ל
(שפט ל"ה) מקיש הליכתן לביאתן מה ביאתן
בעצה רעה אף הליכתן היה בעצה רעה א"כ
היו רשעיםתו לא חז'ו שיעשה להם הקב'ה
נס גדול כזה שיראו כל הארץ תיכפ' בלבד
את חיליכה והיה צריכין לילך בכל שטח ארץ
ישראל לאורך ורוחב כשהיו רוצים לראות
כל ארץ ישראל ע"כ היו צריכים לשוחות מ'

ויקרא משה ליהושע בן נון יהושע" (יג: טז) — יפריש"י:
התפלל עליו "יה ושייער מעצת מרגלים", וצריכים להבין — מה הטענה
משה רק על יהושע ולא על שאר המרגלים, ובפרט על כלב? הקלהת יצחק
מתרץ דיש שני סוג עבירות — א) עבירות פשוטות שהעוושן ידוע דברירה
הוא עושה, אלא שקשה לו לפרש. ב) עבירות שהיצר הרע מליבש אותו בטעפת
מצווה, והעושה אותו חושב שהוא מקיים מצוה בשתינן, ועבירות מהמן
השני קשות ומסוכנות יותר מהמן הראשון. כי אין תקופה שיעשה תשובה
עליהן, דהרי מדמה לעצמו שאין לו מה לעשות תשובה עליה. בזהר על
פרשת שלח איתא דהמרגלים הוציאו דיבה על אי' משומ שחששו שכשיבוואו
לא' ימנה משה נשים אחרים במקום, ולכן בקשו למונע את בי' מליבנס
לא' כדי שיוכלו הם לישאר הנשיותם.

והנה איתא במדרש שהמרגלים היו בני אדם גדולים וצדיקים בשעה שללחם משה לתוכה את הארץ, ובוכן לא חשש משה שיזciאו דברת על הארץ אז' דהם היו נוגעים בדברה, וחשב שבזוזאי יזהרו מעבירה פשוטה כהו. אבל מפני יהושע ה' ירא, משומ שבסנתננבו אליך ומידך "משה מות ויהושע מוכנס", בעס עלייהם יהושע מאד ואמר "אדני משה כלאמ'".
לזאת הד' ר' משה שמא גנושע יקכלל השליךות וויציא דיבעה על איז' ישראלי כדי שלא ירצו בו" לעלות ולהלחתם, ובתוך כך ישרר משה בחיקם. לכן התפלל משה ודוקא על יהושע: "ייה וישיע מעת מרגלים". ר' ג' ואולי עלה על לב המרגלים להוציאו דבה על הארץ אל תלכד עמהם, משומ דהם יתובנוו תיכף שהם עוזים זה ר' קדי שם ישארו נשיאם, ויהזרו ולא ידברו כי יהיו פשוט להם שוו עבירה. אבל אתה תהשוב דעתך אתה עוזה בוז בשבייל שלא אמות, ולא תימנע מלדבר. לכן ישمرך ה' מעצמתם.

יום נמצא דמה ששחו מ' יום היה ג'כ
מחמת שחטאו ולכך נענשו גם על זה יום
לשנה יום לשנה, ומישוב קושית בעל
עקייה בדרך אמרת תהלה לאל, וזה מדריך
מאד בפסוק בפ' (משעי) [מטות] (במדבר ל'ב)
כה עשו, אבותיכם וגוי' עד וייעלו עד נחל
אשכול ויראו את הארץ כלומר שהוא לא
שלחם רק לראות את הארץ במקום א' ולא
יותר והם עלו עד נחל אשכול לראות את
הארץ והיינו מחמת שחטאו ודוו'ק והבן
והענין נחמד:

๙๖) ברכם ואחריו עיניכם. תניא, אמר לוי, ליבא מעינאי הרוי סרורי דעריה, דכתיב
 (שליח ב') תנאה בini לברך לי ועינך דרכו תצורה, אמר הקב"ה, או והבת לי לך
 ועינך אנא ידע רדת לאקליה (ירושלמי ברכות ט' א' ה').

ונלכ, לכ סע מקום פ'יה וווען, זיגטומע גמדומע גאנז
וילס אונט האָגִינַן, לכ מעני דאָפְּנִין דָּוָהָה רע
ונאָגָּב חומָדָה נְשָׁתָה קְרָמָה, ומָלֵב שָׂמָחָה, מָלֵב
סְּאָקָּה, אוֹ יְמִיכָּה נִיְּצָקָה וְעַקְּרָבָה גָּמָן דָּעָה נִי,
לְגַמּוּר פְּתַחְמָוּן כָּהּ בְּנָוּתָה גָּמָן דָּעָה נִי
עֲכִירָה יְמִינָה מְכֻלָּסָה וְלְבָאָסָה וְמַקְבִּילָה.

בנ' דראיס ר'וועס ט' ג' נ' גאנט חמויו, אונ' פאלט
ג' תלעה צלע געלטונג, אונ' צער ייטרא צען גאנט
למקס וודך ייטרא צען גאנט נטפינו. ואהה ייטרא
טאנ'ה מנקס כויה קהטונגאָה נא' ווועז מונוואו,
ולבריות גאנט מות פֿרְנַתְּה וועטל מוועז מגונז.
המיס פֿאַסְיָוּן שענֶה, כי צייל האַנְדְּלִיסָה גַּעֲלֵת
וְצַעֲלֵת, כי מי מַעֲלֵת מַהֲלֵן גַּעֲלֵת צַעֲלֵת
הונז האַנְדְּלִיסָה צַעֲלֵת גַּעֲלֵת, כי סוֹסָה גַּעֲלֵת
לְגַעֲלֵת וְגַעֲלֵת הַלְּוָטוֹן, כי מַעֲלֵת צַעֲלֵת גַּעֲלֵת
הַלְּוָטוֹן צַעֲלֵת, כי כָּאֹו צַעֲלֵת מַעֲלֵת נַמְתָּחוֹת
הַלְּוָטוֹן צַעֲלֵת דְּשֻׁעוֹן לְמַיְסָה לְהַן נַעֲנוֹת, מַדְיאוֹן
מִמְּעִין מַדְיאוֹן. ואהה צַבְּלַעַט צַעֲלֵת צַעֲלֵת נַמְתָּחוֹת